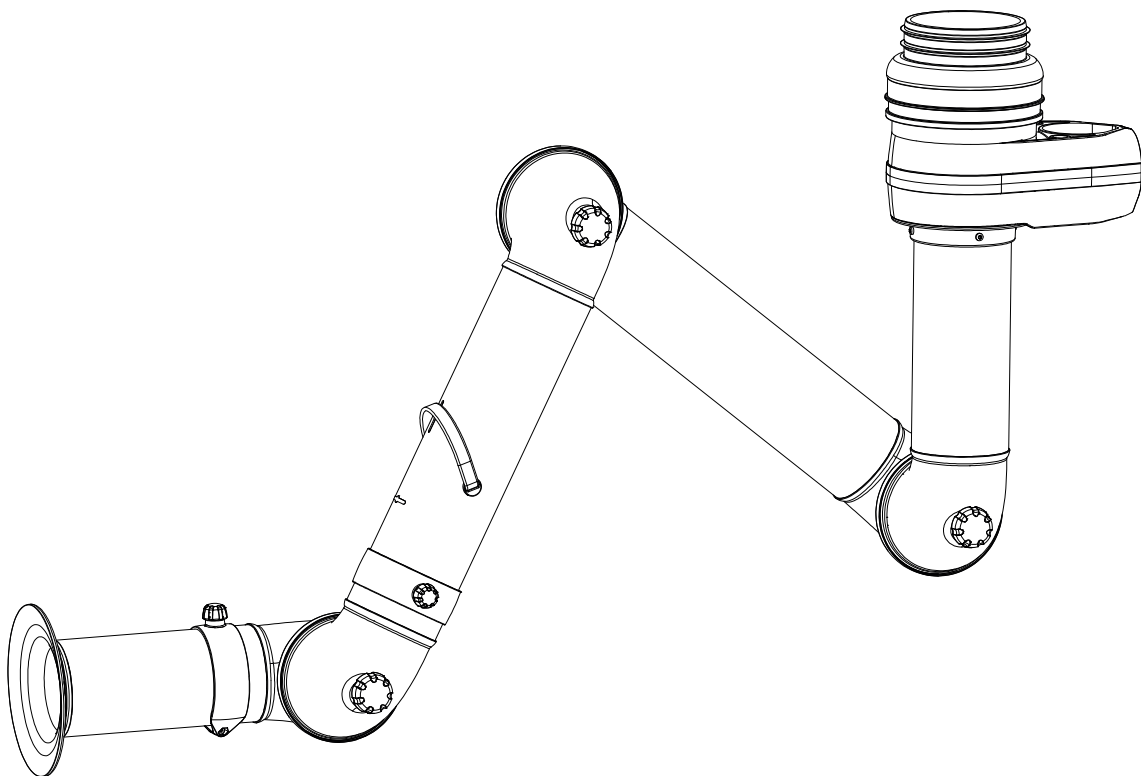


Bench Top Extraction Arms FX

FX₂ Original/Chem



Original user manual

EN USER MANUAL

Translation of original user manual

ES MANUAL DE USUARIO

FR MANUEL DE L'UTILISATEUR

Declaration of Conformity	4
Images	6
English	14
Español	29
Français	39

Declaration of Conformity

EN English

Declaration of Conformity

We, AB Ph. Nederman & Co., declare under our sole responsibility that the Nederman product: FX₂ Original/Chem (Part No. **, and stated versions of **) to which this declaration relates, is in conformity with all the relevant provisions of the following directives and standards:

Directives

2006/42/EC.

Standards

EN ISO 12100:2010, EN ISO 20607:2019.

The name and signature at the end of this document is the person responsible for both the declaration of conformity and the technical file.

ES Español

Declaración de Conformidad

Nosotros, AB Ph. Nederman & Co., declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto de Nederman, FX₂ Original/Chem (Ref. n.º ** y las versiones indicadas de **), al que hace referencia esta declaración, cumple con todas las provisiones relevantes de las Directivas y normas que se indican a continuación:

Directivas

2006/42/EC.

Normas

EN ISO 12100:2010, EN ISO 20607:2019.

El nombre y firma que figuran al final de este documento corresponden a la persona responsable, tanto de la declaración como de la ficha técnica.

FR Français

Déclaration de Conformité

Nous, AB Ph. Nederman & Co., déclarons sous notre seule responsabilité que le produit Nederman :

FX₂ Original/Chem (réf. ** et versions indiquées de **) auquel fait référence la présente déclaration est en conformité avec toutes les dispositions applicables des directives et normes suivantes :

Directives

2006/42/EC.

Normes

EN ISO 12100:2010, EN ISO 20607:2019.

Le nom et la signature à la fin de ce document sont ceux de la personne responsable de la déclaration de conformité et du fichier technique.

**

70603144, 70603244, 70603344, 70603444, 70603544, 70603644, 70603744, 70603844, 70605644, 70605744, 70605844, 70605944, 70606044, 70606144, 70606244, 70606344, 70606444



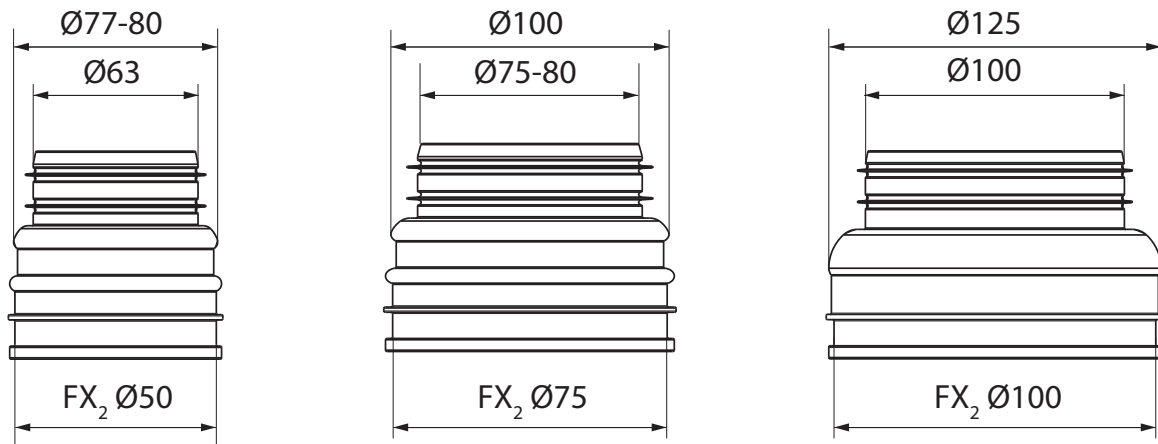
AB Ph. Nederman & Co.
P.O. Box 602
SE-251 06 Helsingborg
Sweden

Anna Cederlund
Product Center Manager
Technical Product Management
2025-03-17

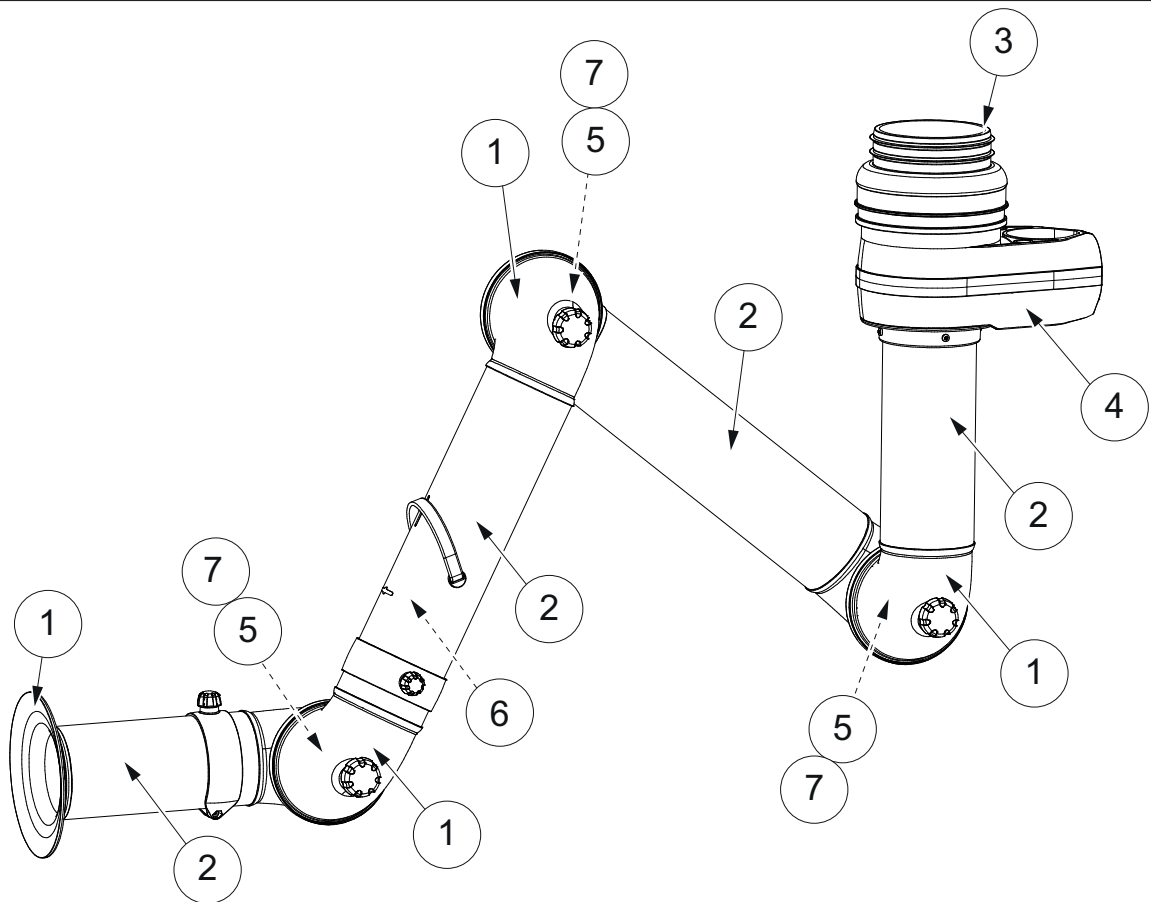


Images

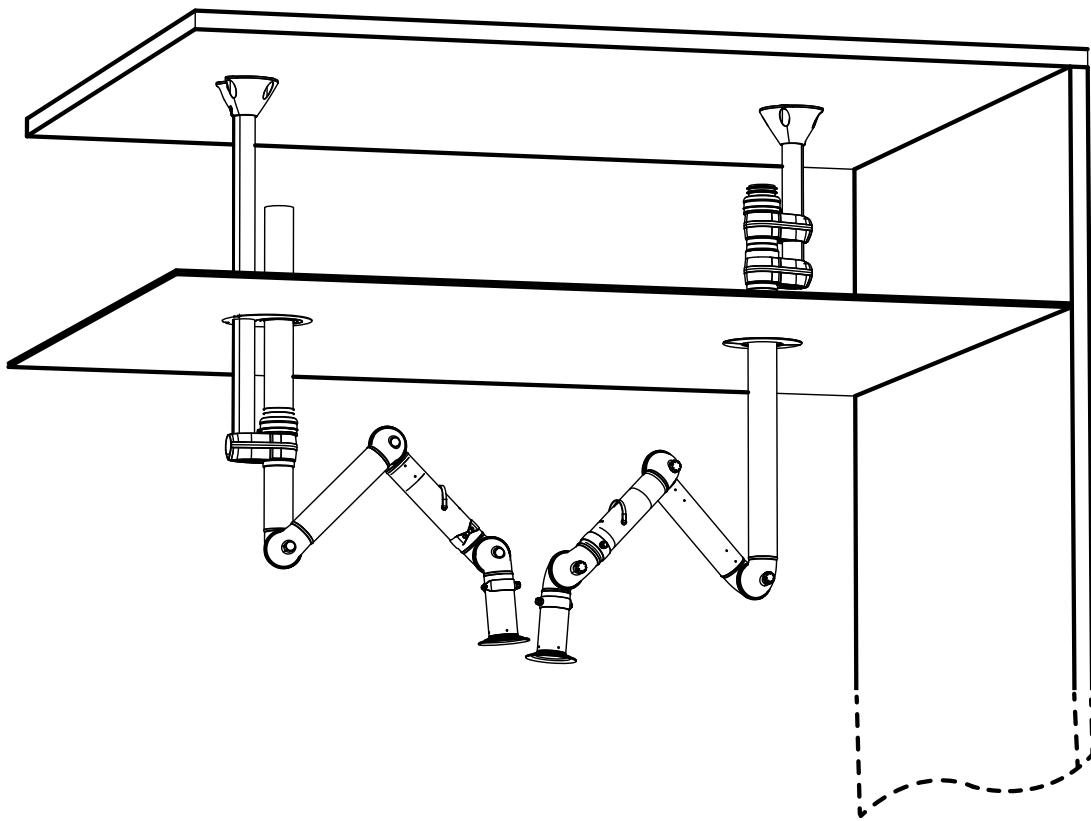
1



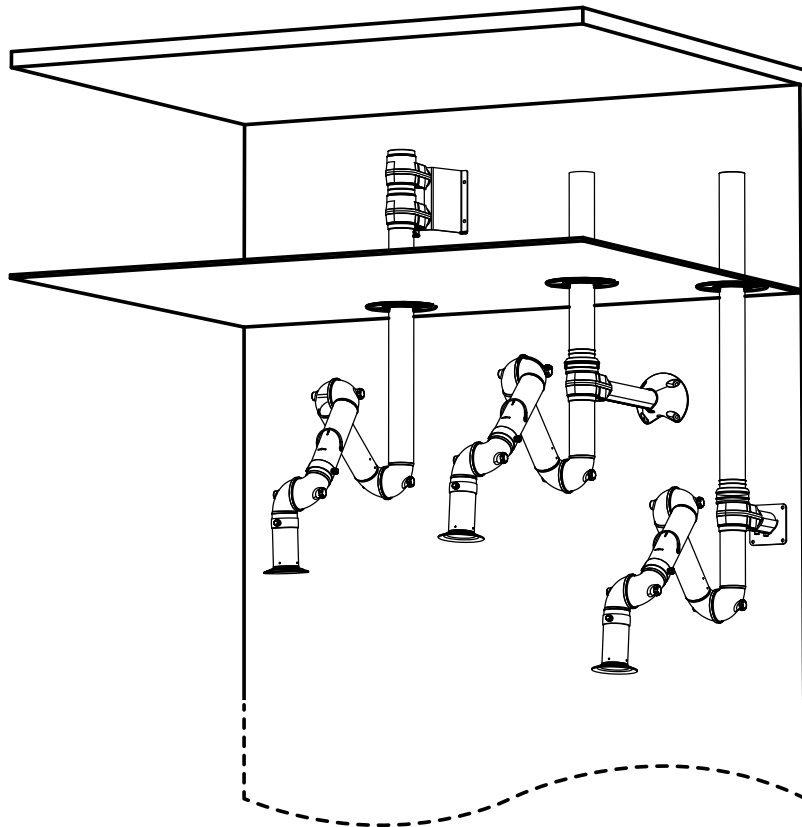
2



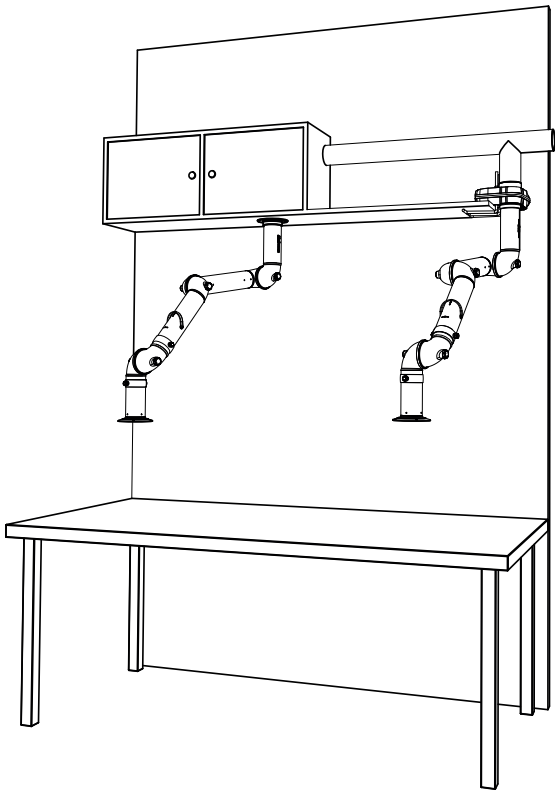
3



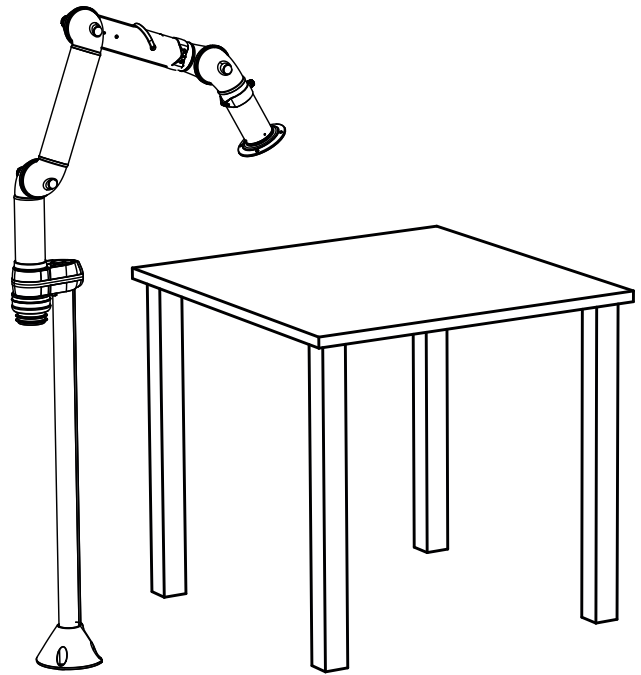
4



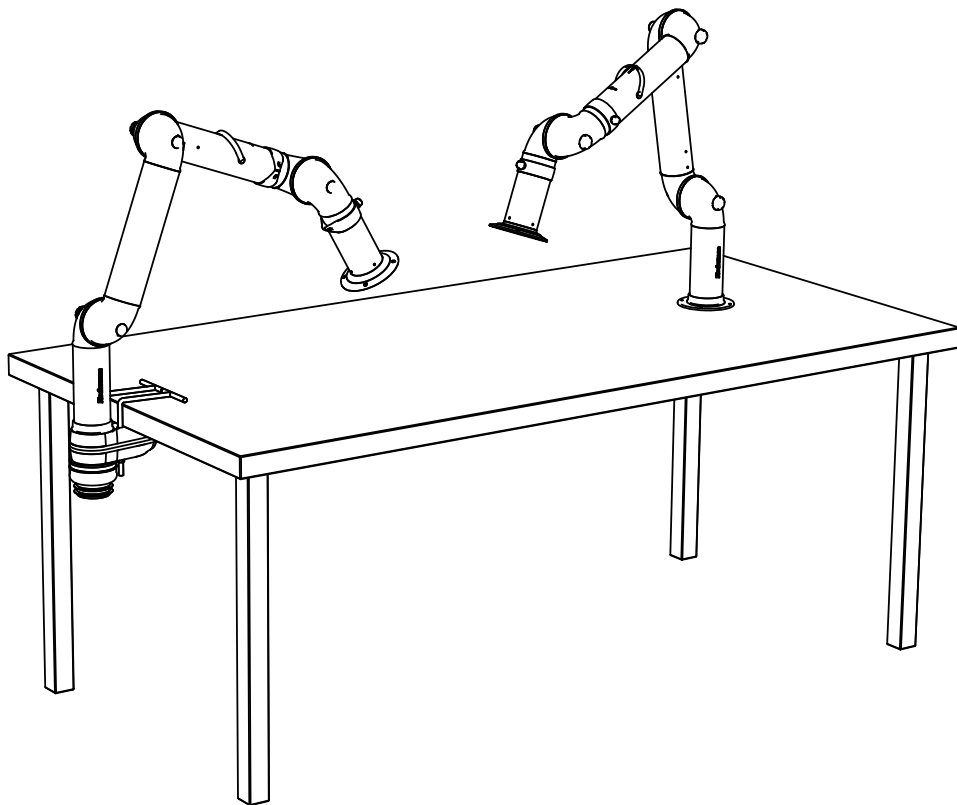
5



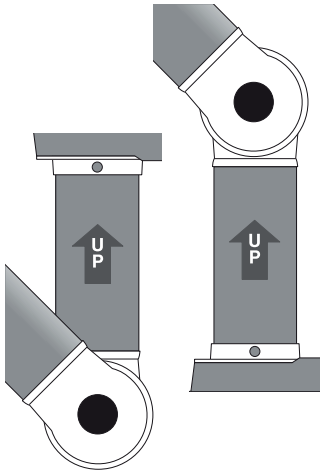
6



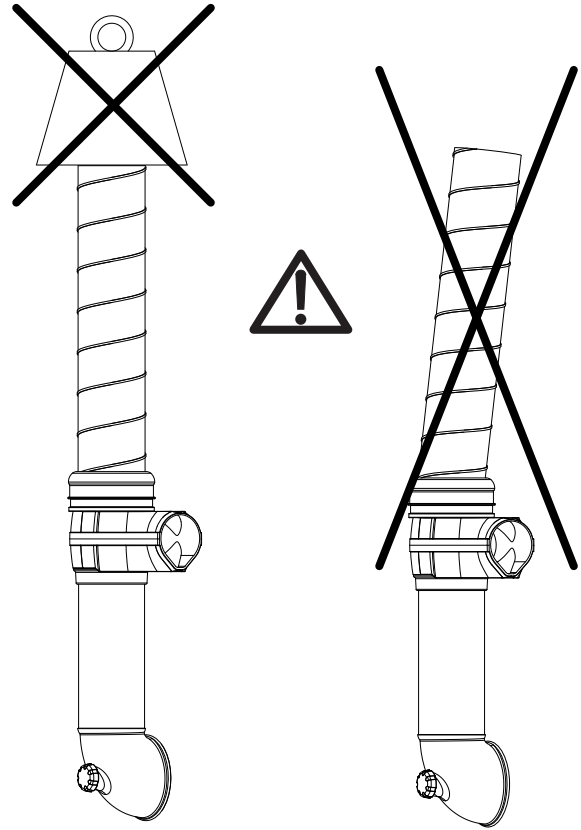
7



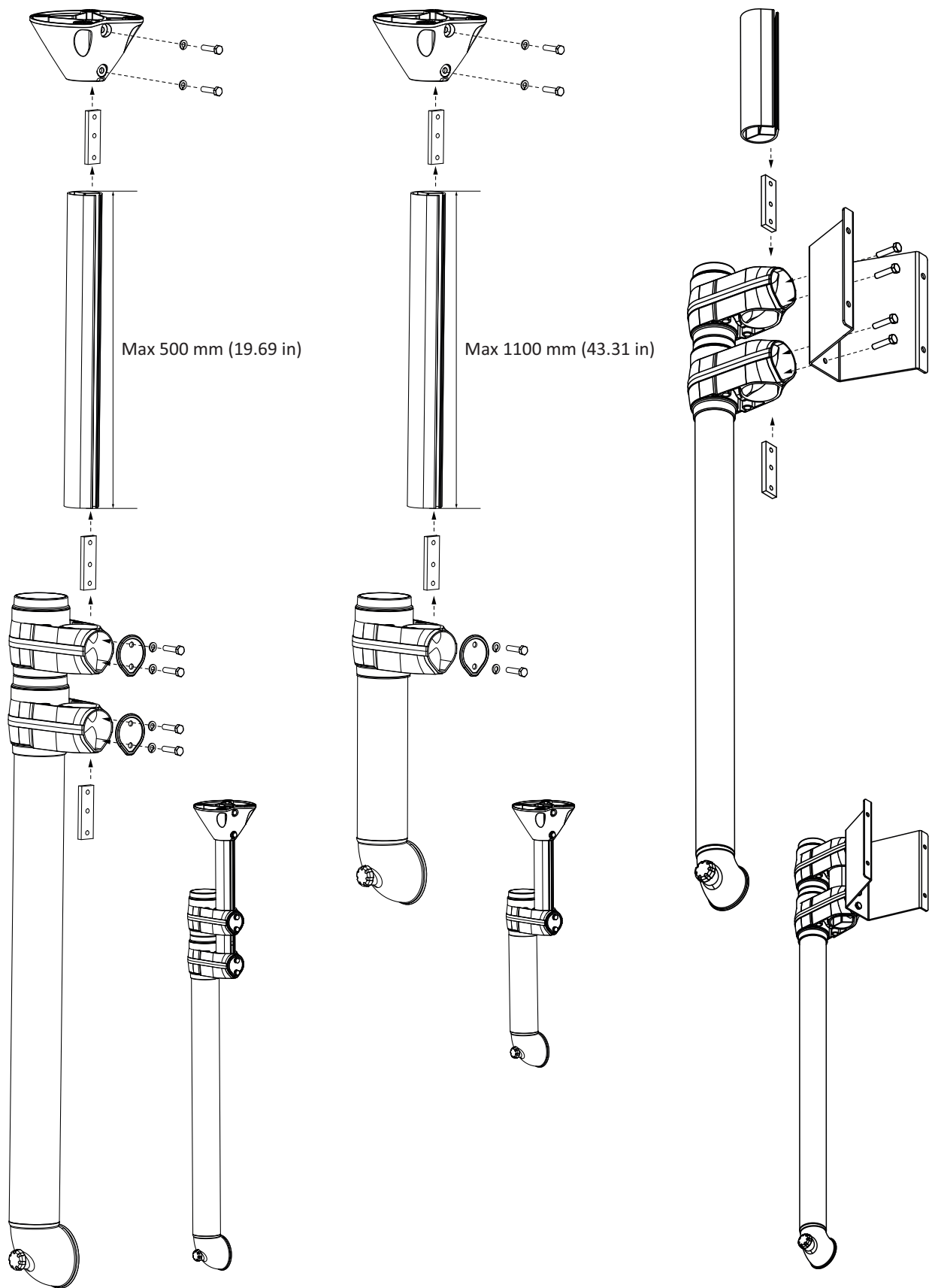
8



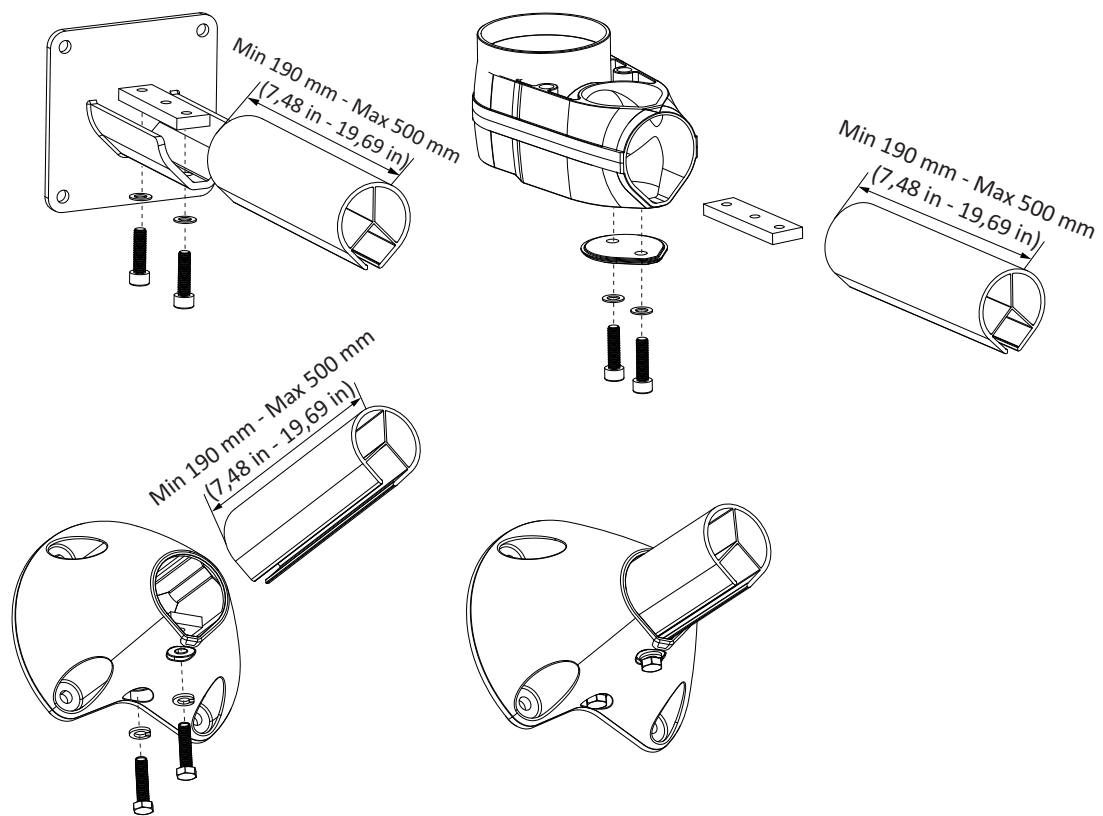
9



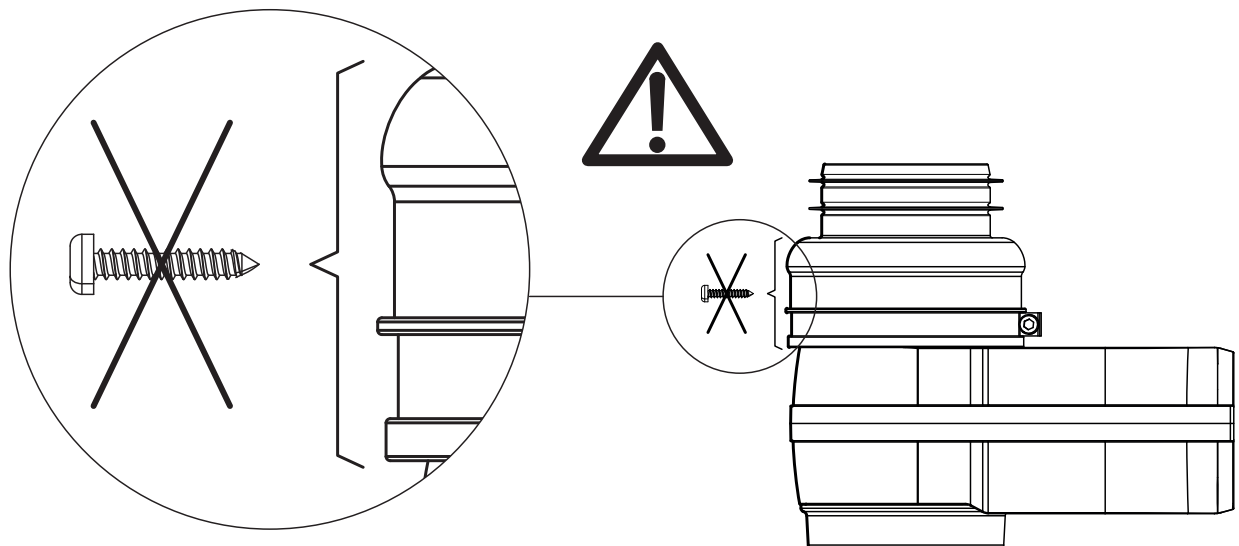
10



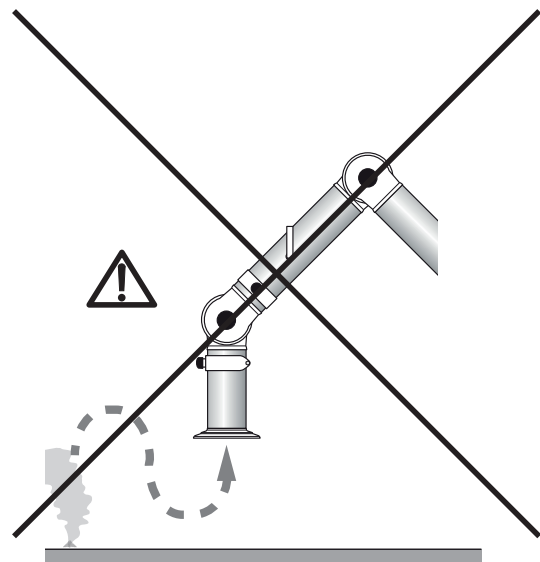
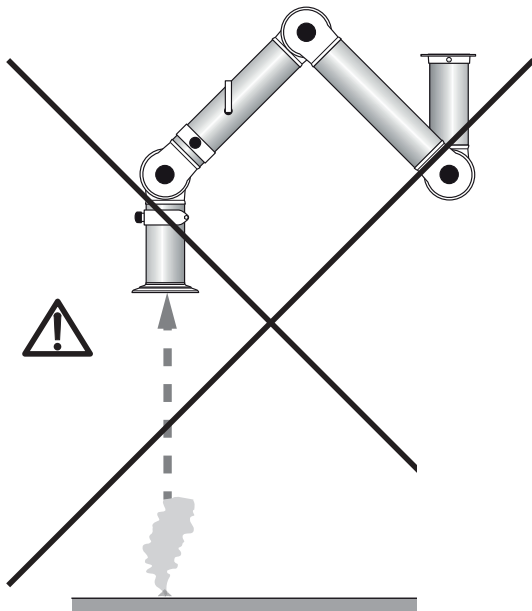
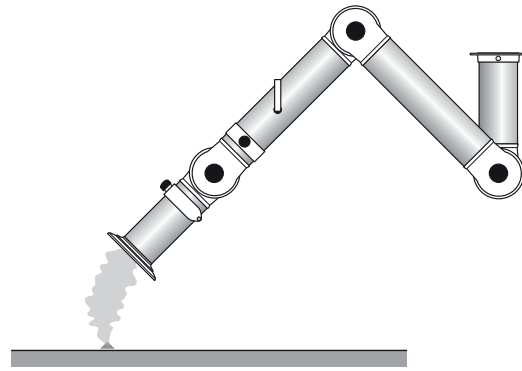
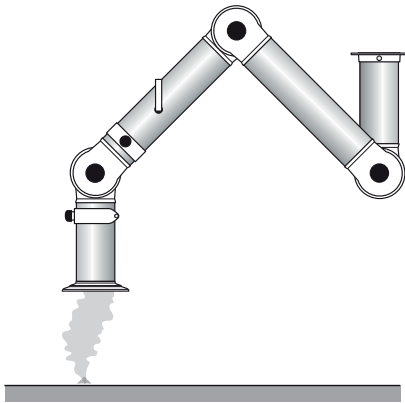
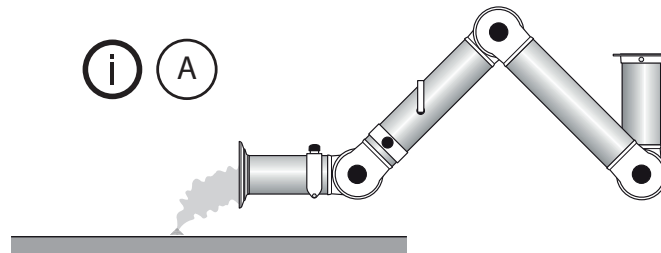
11



12



13



14

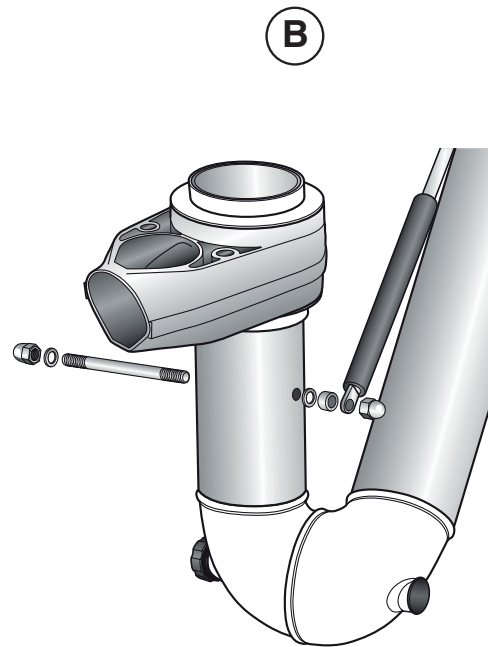
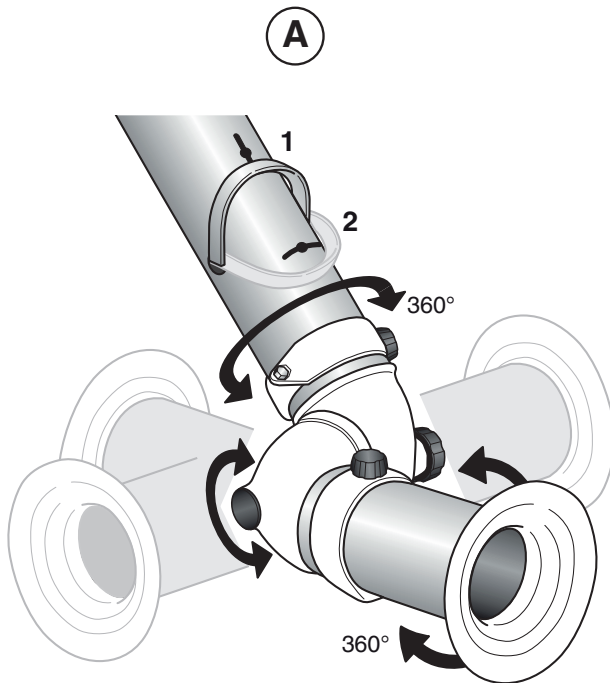


Table of Contents

Images	6
1 Preface	15
2 Safety	15
2.1 Classification of important information	15
2.2 General	15
3 Description	16
3.1 Area of use	16
3.2 Original arm	16
3.3 Chemical arm	16
3.4 Dimensions duct connections	16
3.5 Technical data	16
3.6 Material specification	17
4 Installation	17
4.1 Delivery check	17
4.2 Mounting instruction	17
4.2.1 Fitting the gas spring (FX ₂ D100 - L2400 only)	17
4.3 Damper, swivel and link adjustments	17
5 Use	17
5.1 Arm position	18
6 Maintenance	18
6.1 Maintenance checklist	18
7 Spare Parts	18
7.1 Ordering spare parts	18
8 Recycling	18

1 Preface

Thank you for using a Nederman product!

The Nederman Group is a world-leading supplier and developer of products and solutions for the environmental technology sector. Our innovative products will filter, clean and recycle in the most demanding of environments. Nederman's products and solutions will help you improve your productivity, reduce costs and also reduce the impact on the environment from industrial processes.

Read all product documentation and the product identification plate carefully before installation, use, and service of this product. Replace documentation immediately if lost. Nederman reserves the right, without previous notice, to modify and improve its products including documentation.

All installation, maintenance, and repair is to be done by qualified personnel using only Nederman original spare parts and accessories. Contact the nearest authorized distributor or Nederman for advice on technical service and obtaining spare parts. If there are any damaged or missing parts when the product is delivered, notify the carrier and the local Nederman representative immediately.

2 Safety

2.1 Classification of important information

This document contains important information that is presented either as a warning, caution or note, according to the following examples:



WARNING! Risk of personal injury

Warnings indicate a potential hazard to the health and safety of personnel, and how that hazard may be avoided.



CAUTION! Risk of equipment damage

Cautions indicate a potential hazard to the product but not to personnel, and how that hazard may be avoided.



NOTE!

Notes contain other information that is important for personnel.

2.2 General



WARNING! Risk of personal injury

- Always read [Chapter 2 Safety](#) before installation, use, service, or troubleshooting of this product.
- Follow all local rules and regulations for installation, service and troubleshooting of this product.
- The product must not be used for extracting such dust/gas-mixtures which could affect the product materials. See [Image 3](#).
- The Extractor Arm must not be used for extracting gas-mixtures in explosion category II C *.
- Do not use the Extractor Arm for EX/ESD applications.
- The Extractor Arm must not be used for extracting poisonous substances.
- Check that no objects which can cause sparking or fire can be drawn into the arm.
- Avoid mixing dust from different processes, for example, service works and plastic grinding combined with metal grinding.



CAUTION! Risk of equipment damage

Use only Nederman original spare parts and accessories.

EN 3 Description**3.1 Area of use**

Arm model	Area of use	
FX ₂ Original		Fumes and vapour
FX ₂ Original		Dust
FX ₂ Chem		Chemical applications

3.2 Original arm

FX₂ Original is intended for applications where small, flexible and easy-to-use arms are required and for general applications where there is little risk of electrical discharges or attack by aggressive chemicals. It has profiles made of anodized aluminium NA10.

3.3 Chemical arm

FX₂ Chem is intended for applications where small, flexible and easy-to-use arms are required and for fume extraction in aggressive environments where there must be resistance from corrosion. It has profiles made of anodized aluminium NA20.

3.4 Dimensions duct connections

See [Image 1](#).

3.5 Technical data

FX ₂ Original/Chem	D50 arms	D75 arms	D100 arms
Diameter	50 mm (2 in)	75 mm (3 in)	100 mm (4 in)
Weight, Up/Down - Low	1.9 - 2.8 kg (4.2 - 6.2 lbs)	3.3 - 3.5 kg (7.3 - 7.7 lbs)	4.8 - 6.9 kg (10.6 -15.2 lbs)
Weight, Up - Plus	2.5 - 3.4 kg (5.5 - 7.5 lbs)	4.1 - 4.3 kg (9.0 - 9.5 lbs)	5,, - 7.9 kg (11.5 - 17.4 lbs)
Weight, Up/Down - Through	1.9 - 2.8 kg (4.2 - 6.2 lbs)	3.3 - 3.5 kg (7.3 - 7.7 lbs)	4.8 - 5.9 kg (10.6 -13.0 lbs)
Recommended airflow	50 - 110 m ³ /h (29.4 -64.7 cfm)	110 - 240 m ³ /h (64.7 -140.3 cfm)	200 - 450 m ³ /h (117.7 - 264.9 cfm)
Maximum airflow	142 m ³ /h (83.6 cfm)	318 m ³ /h (187.2 cfm)	565 m ³ /h (332.6 cfm)
Maximum vacuum	3500 Pa (0.51 psi)	3500 Pa (0.51 psi)	3500 Pa (0.51 psi)
Ambient temperature (extrac- ted air)	Max 70°C (158°F)	Max 70°C (158°F)	Max 70°C (158°F)
Material recovery	99% by weight	99% by weight	99% by weight

3.6 Material specification

See [Image 2](#).

Position No	Material
1	PP plastic
2	FX ₂ Original: Anodized aluminum N10 FX ₂ Chem: Anodized aluminum N20
3	Rubber: EPDM rubber
4	Painted aluminium
5	Spring: Stainless steel
6	Damper: PP/TPE
7	Axle: Stainless steel

4 Installation



WARNING! Risk of personal injury

Always read [Chapter 2 Safety](#) before installation, use, service, or troubleshooting of this product.

4.1 Delivery check

If there are any damaged or missing parts when the product is delivered, notify the carrier and the local Neder-man representative immediately.

4.2 Mounting instruction

- See, [Image 3](#), [Image 4](#), [Image 5](#), [Image 6](#) and [Image 7](#). The extractor arm can be mounted on a wall, bench, floor or ceiling. A mounting instruction comes together with the accessories wall/ceiling bracket, hood and bench bracket.
- See [Image 8](#). The arm must always be mounted so that the adjusting knobs on the links are on the right-hand side.



NOTE!

If a UP-arrow is positioned near the duct connector, the arm must only be installed so that this arrow points upwards.

- See [Image 9](#). Make sure the arm and the duct are properly connected.
- See [Image 12](#). Do not use a screw with that part of the arm.

4.2.1 Fitting the gas spring (FX₂ D100 - L2400 only)

See [Image 14](#) (B).

4.3 Damper, swivel and link adjustments

The links are factory set for normal working positions. Always check and adjust the links so they will suit the users preference.

See [Image 14](#) (A).

- 1 Damper open.
- 2 Damper closed.

5 Use



WARNING! Risk of personal injury

Always read [Chapter 2 Safety](#) before installation, use, service, or troubleshooting of this product.

5.1 Arm position

See [Image 13](#). Always place the arm as close as possible to the source. When possible, place the arm sideways to the source for best capture, to avoid interfering with the work process, and to minimize the effect of the cross draft. See [Image 13](#) (A).

Always check that the airflow is sufficient in the hood before work begins. Insufficient airflow can be due to:

- The fan impeller rotates in the wrong direction.
- Hood, arm or ducts are blocked.

For adjustments of damper, swivel and link, see [Image 14](#) (A).

6 Maintenance



WARNING! Risk of personal injury

Always read [Chapter 2 Safety](#) before installation, use, service, or troubleshooting of this product.

6.1 Maintenance checklist

Check the following maintenance action points according to the actions in the table, at periodic intervals if stated, but at least once a year or when exchanging and mounting spare parts.

Maintenance action points	Interval
Dismantle the arm. Clean the whole arm internally and externally.	Annually
Check the mounting of the arm on wall, bench or ceiling.	Annually
Check the airflow. If it is reduced, the ventilation system must be inspected.	Annually

7 Spare Parts



CAUTION! Risk of equipment damage

Use only Nederman original spare parts and accessories.

Contact your nearest authorized distributor or Nederman for advice on technical service or if you require help with spare parts. See also www.nederman.com.

7.1 Ordering spare parts

When ordering spare parts always state the following:

- The part number and control number (see the product identification plate).
- Detail number and name of the spare part (see www.nederman.com/en/service/spare-part-search).
- Quantity of the parts required.

8 Recycling

The product has been designed for component materials to be recycled. Different material types must be handled according to relevant local regulations. Contact the distributor or Nederman if uncertainties arise when scrapping the product at the end of its service life.

Tabla de contenidos

Imágenes	6
1 Prólogo	30
2 Seguridad	30
2.1 Clasificación de información importante	30
2.2 General	30
3 Descripción	31
3.1 Ámbito de uso	31
3.2 Brazo original	31
3.3 Brazo químico	31
3.4 Dimensiones de las conexiones de los conductos	31
3.5 Datos técnicos	31
3.6 Especificación del material	32
4 Instalación	32
4.1 Comprobación a la entrega	32
4.2 Instrucciones de montaje	32
4.2.1 Montaje del muelle de gas (solo FX ₂ D100 - L2400)	32
4.3 Ajustes del amortiguador, el pivote y las conexiones	32
5 Uso	33
5.1 Posición del brazo	33
6 Mantenimiento	33
6.1 Lista de comprobación de mantenimiento	33
7 Piezas de repuesto	33
7.1 Solicitud de piezas de repuesto	33
8 Reciclaje	33

1 Prólogo

¡Gracias por usar un producto de Nederman!

El Grupo Nederman es un proveedor y desarrollador líder mundial de productos y soluciones para el sector de la tecnología ambiental. Nuestros productos innovadores filtrarán, limpiarán y reciclarán en los entornos más exigentes. Los productos y soluciones de Nederman le ayudarán a mejorar su productividad, reducir costes y también el impacto en el medio ambiente de los procesos industriales.

ES

Lea con atención toda la documentación del producto y la placa de identificación del producto antes de la instalación, uso y mantenimiento o reparación de este producto. Si pierde la documentación, sustitúyala inmediatamente. Nederman se reserva el derecho a modificar y mejorar sus productos sin previo aviso, incluida la documentación.

Este producto está diseñado para cumplir los requisitos de las directivas CE aplicables. Para mantener esta condición, cualquier instalación, mantenimiento o reparación deberán ser efectuados por personal cualificado utilizando únicamente piezas de repuesto y accesorios originales Nederman. Póngase en contacto con el distribuidor autorizado más próximo o con Nederman para asesoramiento sobre servicio técnico y obtención de piezas de repuesto. Si hay algún componente dañado o extraviado en la entrega del producto, notifíquelo inmediatamente al transportista y al representante local de Nederman.

2 Seguridad

2.1 Clasificación de información importante

Este documento incluye información importante que se presenta como una advertencia, precaución o nota:



¡ADVERTENCIA! Riesgo de lesión personal

Las advertencias indican un peligro potencial para la salud y la seguridad del personal, y la forma en que el peligro puede ser evitado.



PRECAUCIÓN! Riesgo de daño del equipo

Las precauciones indican un peligro potencial para el producto, pero no para el personal y el modo en que se puede evitar dicho peligro.



¡NOTA!

Las notas contienen otra información de importancia para el personal.

2.2 General



¡ADVERTENCIA! Riesgo de lesión personal

- Lea siempre la [Capítulo 2 Seguridad](#) antes de realizar tareas de instalación, uso, puesta a punto o localización y resolución de problemas de este producto.
- Siga todas las normas y reglamentos locales para la instalación, puesta a punto y localización y resolución de problemas de este producto.
- El producto no se debe utilizar para la extracción de mezclas de polvo/gas que pudiesen afectar a los materiales del producto. Consulte la [Imágen 3](#).
- El brazo extractor no se debe utilizar para la extracción de mezclas de gas de la categoría de explosión II C*.
- No utilice el brazo extractor para aplicaciones EX/ESD.
- El brazo extractor no se debe utilizar para extraer sustancias venenosas.
- Compruebe que no haya ningún objeto que cause chispas o fuego y que pueda ser arrastrado hasta el brazo.
- Evite mezclar polvo de diferentes procesos, por ejemplo, tareas de reparación y amolado de plástico mezclado con amolado de metal.



PRECAUCIÓN! Riesgo de daño del equipo

Utilice solo piezas de repuesto y accesorios originales Nederman.

3 Descripción

3.1 Ámbito de uso

Modelo de brazo	Ámbito de uso	
FX ₂ Original		Humos y vapores
FX ₂ Original		Polvo
FX ₂ Chem		Aplicaciones químicas

ES

3.2 Brazo original

FX₂ Original está destinado a aplicaciones en las que se necesitan brazos pequeños, flexibles y fáciles de usar o a aplicaciones en las que existe un mínimo riesgo de descargas eléctricas o ataques provocados por productos químicos agresivos. Cuenta con perfiles de aluminio anodizado NA10.

3.3 Brazo químico

FX₂ Chem está destinado a aplicaciones en las que se necesitan brazos pequeños, flexibles y fáciles de usar y para la extracción de humos en entornos agresivos en los que debe haber resistencia a la corrosión. Cuenta con perfiles de aluminio anodizado NA20.

3.4 Dimensiones de las conexiones de los conductos

Consulte [Imágen 1](#).

3.5 Datos técnicos

FX ₂ Original/Chem	D50 brazos	D75 brazos	D100 brazos
Diámetro	50 mm	75 mm	100 mm
Peso, arriba/abajo - bajo	1,9 - 2,8 kg (4.2 - 6.2 lbs)	3,3 - 3,5 kg (7.3 - 7.7 lbs)	4,8 - 6,9 kg (10.6 - 15.2 lbs)
Peso, arriba - más	2,5 - 3,4 kg (5.5 - 7.5 lbs)	4,1 - 4,3 kg (9.0 - 9.5 lbs)	5,2 - 7,9 kg (11.5 - 17.4 lbs)
Peso, arriba/abajo - directo	1,9 - 2,8 kg (4.2 - 6.2 lbs)	3,3 - 3,5 kg (7.3 - 7.7 lbs)	4,8 - 5,9 kg (10.6 - 13.0 lbs)
Caudal de aire recomendado	50 - 110 m ³ /h (29.4 - 64.7 cfm)	110 - 240 m ³ /h (64.7 - 140.3 cfm)	200 - 450 m ³ /h (117.7 - 264.9 cfm)
Caudal de aire máximo	142 m ³ /h (83.6 cfm)	318 m ³ /h (187.2 cfm)	565 m ³ /h (332.6 cfm)
Vacío máximo	3500 Pa (0.51 psi)	3500 Pa (0.51 psi)	3500 Pa (0.51 psi)
Temperatura ambiente (aire extraído)	Max. 70°C (158°F)	Max. 70°C (158°F)	Max. 70°C (158°F)
Recuperación del material	99% por peso	99% por peso	99% por peso

3.6 Especificación del material

Consulte [Imágen 2](#).

N.º de posición	Material
1	Plástico de PP
2	FX ₂ Original: aluminio anodizado N10 FX ₂ Chem: aluminio anodizado N20
3	Goma: Goma de EPDM
4	Aluminio pintado
5	Muelle: Acero inoxidable
6	Válvula: PP/TPE
7	Eje: Acero inoxidable

4 Instalación



¡ADVERTENCIA! Riesgo de lesión personal

Lea siempre la [Capítulo 2 Seguridad](#) antes de realizar tareas de instalación, uso, puesta a punto o localización y resolución de problemas de este producto.

4.1 Comprobación a la entrega

Si, al recibir el producto, faltara algo o hubiera alguna pieza dañada, comuníquese de inmediato al transportista y al representante local de Nederman.

4.2 Instrucciones de montaje

- Consulte [Imágen 3](#), [Imágen 4](#), [Imágen 5](#), [Imágen 6](#) y [Imágen 7](#). El brazo extractor se puede montar en la pared, en un banco, en el suelo o en el techo. Junto con los accesorios del soporte de pared/techo, el soporte de la campana y del banco, se incluyen las instrucciones de montaje.
- Consulte la [Imágen 8](#). El brazo se debe montar siempre de tal modo que las perillas de ajuste de las conexiones estén en el lado derecho.



¡NOTA!

Si hay una flecha de ARRIBA cerca del conector del conducto, el brazo solo se debe instalar de tal forma que esta flecha esté orientada hacia arriba.

- Consulte la [Imágen 9](#). Asegúrese de que el brazo y el conducto estén correctamente conectados.
- Consulte la [Imágen 12](#). No utilice un tornillo con esa parte del brazo.

4.2.1 Montaje del muelle de gas (solo FX₂ D100 - L2400)

Consulte [Imágen 14](#) (B).

4.3 Ajustes del amortiguador, el pivote y las conexiones

Las conexiones están configuradas de fábrica en las posiciones de trabajo normales. Compruebe siempre y ajuste las conexiones para que se adapten a la preferencia de los usuarios.

Consulte [Imágen 14](#) (A).

- 1 Amortiguador abierto.
- 2 Amortiguador cerrado.

5 Uso



¡ADVERTENCIA! Riesgo de lesión personal

Lea siempre la [Capítulo 2 Seguridad](#) antes de realizar tareas de instalación, uso, puesta a punto o localización y resolución de problemas de este producto.

5.1 Posición del brazo

Consulte [Imágen 13](#). Coloque siempre el brazo lo más cerca posible de la fuente. Cuando sea posible, coloque el brazo en posición lateral con respecto a la fuente para una mejor captura, para evitar interferir con el proceso de trabajo y minimizar el efecto del tiro cruzado. Consulte [Imágen 13](#) (A).

Compruebe siempre que el flujo de aire sea suficiente en la campana antes de comenzar el trabajo. Si hay un flujo de aire insuficiente, ello puede deberse a lo siguiente:

- El impulsor del ventilador gira en la dirección incorrecta.
- La campana, el brazo o los conductos están bloqueados.

Para realizar ajustes del amortiguador, el pivote y las conexiones, consulte [Imágen 14](#) (A).

6 Mantenimiento



¡ADVERTENCIA! Riesgo de lesión personal

Lea siempre la [Capítulo 2 Seguridad](#) antes de realizar tareas de instalación, uso, puesta a punto o localización y resolución de problemas de este producto.

6.1 Lista de comprobación de mantenimiento

Compruebe los siguientes puntos de acción de mantenimiento de acuerdo con las acciones de la tabla, a intervalos periódicos si se indican, pero al menos una vez al año o al cambiar y montar piezas de repuesto.

Puntos de acción de mantenimiento	Intervalo
Desmontar el brazo. Limpiar el brazo entero interna y externamente.	Anualmente
Comprobar el montaje del brazo en la pared, el banco o el techo.	Anualmente
Comprobar el flujo de aire. Si es reducido, se debe inspeccionar el sistema de ventilación.	Anualmente

7 Piezas de repuesto



PRECAUCIÓN! Riesgo de daño del equipo

Utilice solo piezas de repuesto y accesorios originales Nederman.

Póngase en contacto con su distribuidor autorizado más próximo o con Nederman para asesoramiento sobre servicio técnico o si necesita ayuda con las piezas de repuesto. Consulte también www.nederman.com.

7.1 Solicitud de piezas de repuesto

Cuando encargue piezas de repuesto, indique siempre lo siguiente:

- Número de la pieza y de control (véase la placa de identificación del producto).
- Indique el número y el nombre de la pieza de repuesto (visite www.nederman.com/en/service/spare-part-search).
- Cantidad de piezas requeridas.

8 Reciclaje

El producto se ha diseñado para reciclar los materiales de los componentes. Distintos tipos de materiales deben manipularse según la normativa local aplicable. Contacte con el distribuidor o con Nederman si le plantea dudas cómo desechar el producto al final de su vida útil.

Table des matières

Images	6
1 Préface	40
2 Sécurité	40
2.1 Classification des informations importantes	40
2.2 Généralités	40
3 Description	41
3.1 Champ d'application	41
3.2 Bras original	41
3.3 Bras chimique	41
3.4 Dimensions des raccordements de conduits	41
3.5 Caractéristiques techniques	41
3.6 Caractéristiques des matériaux	42
4 Installation	42
4.1 Vérification de la livraison	42
4.2 Instructions de montage	42
4.2.1 Montage du ressort pneumatique (FX ₂ D100 - L2400 uniquement).....	42
4.3 Ajustements amortisseurs, pivots et articulations	42
5 Utilisation	43
5.1 Position du bras	43
6 Maintenance	43
6.1 Liste de contrôle pour la maintenance	43
7 Pièces de rechange	43
7.1 Commande de pièces de rechange	43
8 Recyclage	43

1 Préface

Merci d'utiliser un produit Nederman !

Le Groupe Nederman est un fournisseur et développeur leader de produits et solutions pour le secteur de la technologie environnementale. Nos produits innovants filtrent, nettoient et recyclent les environnements les plus exigeants. Les produits et solutions Nederman vous aideront à améliorer votre productivité et à réduire les coûts et l'impact environnemental de vos processus industriels.

Lire attentivement toute la documentation et la plaque signalétique du produit avant l'installation, l'utilisation et l'entretien de ce produit. Remplacer immédiatement la documentation en cas de perte. Nederman se réserve le droit, sans préavis, de modifier et d'améliorer ses produits, y compris la documentation.

Ce produit est conçu pour être conforme aux exigences des directives européennes en vigueur. Pour conserver ce statut, tous les travaux d'installation, de maintenance et de réparation doivent être effectués par du personnel qualifié en n'utilisant que des pièces de rechange et accessoires Nederman d'origine. Pour obtenir des conseils techniques et des pièces de rechange, contacter le distributeur agréé le plus proche ou Nederman. En cas de pièces endommagées ou manquantes à la livraison du produit, en informer immédiatement le transporteur et le représentant Nederman local.

FR

2 Sécurité

2.1 Classification des informations importantes

Ce document contient des informations importantes qui sont présentées sous forme d'avertissement, de mise en garde ou de note :



ATTENTION! Risque de blessures du personnel.

Les avertissements indiquent un danger potentiel lié à la santé et à la sécurité du personnel et expliquent comment ce danger peut être évité.



ATTENTION! Risque de dommages sur l'équipement

Les mises en garde indiquent un danger potentiel pour le produit, mais pas pour le personnel et expliquent comment ce danger peut être évité.



NOTE!

Les remarques contiennent d'autres informations qui sont importantes pour le personnel.

2.2 Généralités



ATTENTION! Risque de blessures du personnel.

- Toujours lire la [Chapitre 2 Sécurité](#) avant l'installation, l'utilisation, l'entretien et la recherche de pannes de ce produit.
- Suivre toutes les réglementations locales pour l'installation, l'entretien et la recherche de pannes de ce produit.
- Le produit ne doit pas être utilisé pour l'extraction de mélanges de poussières et de gaz qui pourraient affecter les matériaux du produit. Voir le [Image 3](#).
- Le bras d'extraction ne doit pas être utilisé pour l'extraction de mélanges de gaz dans la catégorie d'explosion II C *.
- Ne pas utiliser le bras d'extraction pour des applications EX/ESD.
- Le bras d'extraction ne doit pas être utilisé pour l'extraction de substances toxiques.
- Vérifier qu'aucun objet pouvant provoquer des étincelles ou un incendie ne peut être attiré dans le bras.
- Éviter de mélanger des poussières provenant d'activités différentes, par exemple celles générées par du meulage acier avec celles issues de travaux sur matériaux composites.



ATTENTION! Risque de dommages sur l'équipement

Utiliser uniquement des pièces de rechange et accessoires Nederman d'origine.

3 Description

3.1 Champ d'application

Modèle de bras	Champ d'application	
FX ₂ Original		Fumées et vapeur
FX ₂ Original		poussière
FX ₂ Chem		Applications chimiques

FR

3.2 Bras original

Le bras FX₂ Original est destiné aux applications nécessitant de petits bras souples et faciles à utiliser et aux applications générales comportant peu de risque de décharge électrique ou d'attaque par des produits chimiques agressifs. Il est doté de profilés en aluminium anodisé NA10.

3.3 Bras chimique

Le bras FX₂ Chem est destiné aux applications nécessitant de petits bras flexibles et faciles à utiliser ainsi que pour l'extraction des fumées dans des environnements agressifs exigeant une résistance à la corrosion. Il est doté de profilés en aluminium anodisé NA20.

3.4 Dimensions des raccords de conduits

Voir [Image 1](#).

3.5 Caractéristiques techniques

FX ₂ Original/Chem	D50 bras	D75 bras	D100 bras
Diamètre	50 mm	75 mm	100 mm
Poids, haut/bas - faible	1,9 - 2,8 kg (4.2 - 6.2 lbs)	3,3 - 3,5 kg (7.3 - 7.7 lbs)	4,8 - 6,9 kg (10.6 - 15.2 lbs)
Poids, hausse - plus	2,5 - 3,4 kg (5.5 - 7.5 lbs)	4,1 - 4,3 kg (9.0 - 9.5 lbs)	5,2 - 7,9 kg (11.5 - 17.4 lbs)
Poids, haut/bas - faible	1,9 - 2,8 kg (4.2 - 6.2 lbs)	3,3 - 3,5 kg (7.3 - 7.7 lbs)	4,8 - 5,9 kg (10.6 - 13.0 lbs)
Débit d'air recommandé	50 - 110 m ³ /h (29.4 - 64.7 cfm)	110 - 240 m ³ /h (64.7 - 140.3 cfm)	200 - 450 m ³ /h (117.7 - 264.9 cfm)
Débit d'air maximal	142 m ³ /h (83.6 cfm)	318 m ³ /h (187.2 cfm)	565 m ³ /h (332.6 cfm)
Dépression maximale	3500 Pa (0.51 psi)	3500 Pa (0.51 psi)	3500 Pa (0.51 psi)
Température ambiante (air extrait)	Max. 70°C (158°F)	Max. 70°C (158°F)	Max. 70°C (158°F)
Récupération des matériaux	99% du poids	99% du poids	99% du poids

3.6 Caractéristiques des matériaux

Voir [Image 2](#).

Repère	Matériau
1	Plastique PP
2	FX ₂ Original : Aluminium anodisé N10 FX ₂ Chem : Aluminium anodisé N20
3	Caoutchouc : Caoutchouc EPDM
4	Aluminium peint
5	Ressort : Acier inoxydable
6	Clapet : PP/TPE
7	Axe : Acier inoxydable

FR

4 Installation



ATTENTION! Risque de blessures du personnel.

Toujours lire le [Chapitre 2 Sécurité](#) avant l'installation, l'utilisation, l'entretien et la recherche de pannes de ce produit.

4.1 Vérification de la livraison

En cas de pièces endommagées ou manquantes à la livraison du produit, en informer immédiatement le transporteur et le représentant Nederman local.

4.2 Instructions de montage

- Voir [Image 3](#), [Image 4](#), [Image 5](#), [Image 6](#) et [Image 7](#). Le bras d'extraction peut être monté sur un mur, un plan de travail, au sol ou au plafond. Des instructions de montage sont fournies avec les accessoires support mural/de plafond, hotte et support pour plan de travail.
- Voir le [Image 8](#). Le bras doit toujours être monté de sorte que les boutons de réglage sur les articulations soient sur le côté droit.



NOTE!

Si une flèche UP est positionnée près du connecteur de conduit, le bras ne doit être installé qu'avec cette flèche pointant vers le haut.

- Voir le [Image 9](#). Vérifier que le bras et le conduit sont connectés correctement.
- Voir le [Image 12](#). Ne pas utiliser une vis avec cette partie du bras.

4.2.1 Montage du ressort pneumatique (FX₂ D100 - L2400 uniquement)

Voir [Image 14](#) (B).

4.3 Ajustements amortisseurs, pivots et articulations

Les articulations sont réglées en usine pour des positions de travail normaux. Toujours vérifier et ajuster les articulations afin qu'elles correspondent aux préférences des utilisateurs.

Voir [Image 14](#) (A).

- 1 Clapet ouvert.
- 2 Clapet fermé.

5 Utilisation



ATTENTION! Risque de blessures du personnel.

Toujours lire la [Chapitre 2 Sécurité](#) avant l'installation, l'utilisation, l'entretien et la recherche de pannes de ce produit.

5.1 Position du bras

Voir le [Image 13](#). Toujours placer le bras le plus près possible de la source. Dans la mesure du possible, placer le bras sur le côté de la source pour obtenir une meilleure extraction, éviter d'interférer avec le processus de travail et de minimiser l'effet de courant d'air. Voir le [Image 13\(A\)](#).

Toujours vérifier que le débit d'air est suffisant dans la hotte avant le début des travaux. Un débit d'air insuffisant peut être dû à :

- la turbine du ventilateur qui tourne dans le mauvais sens.
- un blocage dans la hotte, le bras ou les conduits

Pour les ajustements du clapet, du pivot et de la liaison. Voir [Image 14](#) (A).

6 Maintenance



ATTENTION! Risque de blessures du personnel.

Toujours lire la [Chapitre 2 Sécurité](#) avant l'installation, l'utilisation, l'entretien et la recherche de pannes de ce produit.

6.1 Liste de contrôle pour la maintenance

Vérifier les points de maintenance suivants en fonction des actions mentionnées dans le tableau, à intervalles réguliers si indiqué, mais au moins une fois par an ou lors du remplacement et du montage des pièces de rechange.

Points de maintenance	Intervalle
Démonter le bras. Nettoyer le bras complet à l'intérieur et à l'extérieur.	Tous les ans
Contrôler le montage du bras sur le mur, le plan de travail ou le plafond.	Tous les ans
Vérifier le débit d'air. S'il est réduit, le système de ventilation doit être inspecté.	Tous les ans

7 Pièces de rechange



ATTENTION! Risque de dommages sur l'équipement

Utiliser uniquement des pièces de rechange et accessoires Nederman d'origine.

Pour obtenir des conseils techniques ou des renseignements concernant les pièces de rechange, contacter le distributeur agréé le plus proche ou Nederman. Consulter également www.nederman.com.

7.1 Commande de pièces de rechange

Les informations suivantes doivent être indiquées lors de la commande de pièces de rechange:

- Numéro de pièce et de contrôle (cf. la plaque signalétique du produit).
- Numéro d'article et nom de la pièce de rechange (voir www.nederman.com/en/service/spare-part-search).
- Quantité de pièces nécessaires.

8 Recyclage

Le produit a été conçu pour que les matériaux des composants soient recyclés. Les différents types de matériaux le composant doivent être traités conformément aux réglementations locales en vigueur. Contacter le distributeur ou Nederman en cas de question concernant la mise au rebut du produit à la fin de sa durée de service.

Nederman

www.nederman.com